



GSA1

Confirmation of earnings from self-employment – Academic Year 2009/10
Cadarnhau enillion drwy hunangyflogaeth
– Blwyddyn Academaidd 2009/10



This form is also available on our website at www.studentfinancewales.co.uk
Mae'r ffurflen hon i'w chael hefyd ar ein gwefan yn www.cyllidmyfyrwycymru.co.uk

Student's forename(s):

Enw(au) cyntaf y Myfyriwr:

Student's surname:

Cyfenw'r Myfyriwr:

Important Information

Please provide details of your income on this form if you are:

- Self-employed (sole trader or partnership);
- A company director;
- A minister of religion; or
- You receive income from land, property or furnished lettings.

Gwybodaeth Bwysig

A fydddech gystal â nodi manylion eich incwm yn y ffurflen hon os ydych yn:

- Hunangyflogedig (unig fasnachwr neu bartneriaeth);
- Cyfarwyddwr cwmni;
- Gweinidog yr efengyl; neu
- Os ydych yn cael incwm gan dir, eiddo neu osodiadau wedi'u dodrefnu.

Instructions

- Complete the form in black ink and use BLOCK CAPITALS.
- You should answer all the questions in Section 1.
- If you are self-employed, your accountant should answer all questions in Section 2. If you do not have an accountant, please complete Section 2 yourself.
- If you leave any questions blank we will not be able to process the student's application. If a question does not apply to you, please enter "None" or "N/A" as the answer.
- If your income is from the profits of a business, trade or profession, the figure you need to declare is normally the one you enter on either the Self-Assessment Tax Return form or the Short Tax Return form, whichever is applicable, for year ended 5 April 2008 and used by HM Revenue & Customs (HMRC) to work out your tax liability for the tax year 2007-08. You must supply trading year income for the period between 6 April 2007 and the 5 April 2008.
- **Once you have completed this form** and signed and dated the declaration, please return it to your LA at the address shown on the contact list available at www.studentfinancewales.co.uk.

Cyfarwyddiadau

- Llenwch y ffurflen mewn inc du a PHRIFLYTHRENNAU.
- Atebwch yr holl gwestiynau yn adran 1.
- Os ydych yn hunangyflogedig, dylai'ch cyfrifydd ateb yr holl gwestiynau yn Adran 2. Os nad oes gennych gyfrifydd, dylech chi ateb y cwestiynau yn Adran 2 eich hun.
- Os byddwch yn gadael unrhyw gwestiynau yn wag, ni fydd modd i ni brosesu cais y myfyriwr. Os na fydd cwestiwn yn berthnasol i chi, a fydddech gystal â nodi "Dim" neu "AMH" fel yr ateb.
- Os yw eich incwm yn dod o elw busnes, masnach neu broffesiwn, y ffigur i'w ddatgan fel arfer yw'r ffigur y byddwch yn ei roi naill ai ar y Ffurflen Dreth Hunanasesiad neu'r Ffurflen Dreth Fer, pa un bynnag sy'n berthnasol, ar gyfer y flwyddyn sy'n dod i ben ar 5 Ebrill 2008 sef y ffigur a ddefnyddir gan Gyllid a Thollau EM (HMRC) i gyfrifo'ch treth am y flwyddyn dreth 2007-08. Rhaid i chi ddarparu incwm blwyddyn fasnachu ar gyfer y cyfnod rhwng 6 Ebrill 2007 a 5 Ebrill 2008.
- **Ar ôl i chi lenwi'r ffurflen hon** a llofnodi a dyddio'r datganiad, a fydddech gystal â'i dychwelyd i'ch ALI i'r cyfeiriad a nodir yn y rhestr gyswllt sydd ar gael trwy droi at www.cyllidmyfyrwycymru.co.uk.

personal details and tax office details
manylion personol a manylion swyddfa dreth

a

Student's details
Manylion y myfyriwr

Customer Reference Number:
Cyfeirnod Cwsmer:

Forename(s):
Enw(au) cyntaf:

Surname:
Cyfenw:

Date of birth: DAY MONTH YEAR
DYDD MIS BLWYDDYN
Dyddiad geni:

b

Your details
Eich manylion

Customer Reference Number:
Cyfeirnod Cwsmer:

Forename(s):
Enw(au) cyntaf:

Surname:
Cyfenw:

Home address:
Cyfeiriad cartref:

Postcode:
Côd post:

personal details and tax office details
manylion personol a manylion swyddfa dreth

c

Tax office details
Manylion swyddfa dreth

Name and address of tax office:
Enw a chyfeiriad y swyddfa dreth:

Postcode:
Côd post:

Tax office reference number:
Cyfeirnod y swyddfa dreth:

financial information
gwybodaeth ariannol

To be completed by the person named in section 1b or their accountant.
I'w llenwi gan y sawl a enwir yn adran 1b neu ei gyfrifydd ef neu hi.

a

Self-employed – sole trader
Hunangyflogedig – unig fasnachwr

Date business started:
Dyddiad dechrau'r busnes:

DAY DYDD	MONTH MIS	YEAR BLWYDDYN
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Accounting period: from
Cyfnod cyfrifo: o

DAY DYDD	MONTH MIS	YEAR BLWYDDYN	to	DAY DYDD	MONTH MIS	YEAR BLWYDDYN
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	hyd at	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Date business ended
(if applicable):
Dyddiad darford y busnes
(os yw'n berthnasol):

DAY DYDD	MONTH MIS	YEAR BLWYDDYN
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Total taxable profits:
Cyfanswm elw trethadwy: £

Is this amount
provisional?
Ai swm dros
dro yw hwn?

Yes
Ie
No
Na

financial information
gwybodaeth ariannol

b Share of a partnership's trading and professional income
Cyfran o incwm masnachu ac incwm proffesiynol partneriaeth

Partnership reference number:

Cyfeirnod y bartneriaeth:

Trade or profession of the partnership:

Gwaith/proffesiwn y bartneriaeth:

Date started being a partner:

Dyddiad dechrau bod yn bartner:

DAY DYDD	MONTH MIS	YEAR BLWYDDYN
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date stopped being a partner,
if during the 2007-08 tax year:

Dyddiad peidio â bod yn bartner,
os yw ym mlwyddyn dreth 2007-08:

DAY DYDD	MONTH MIS	YEAR BLWYDDYN
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Share of taxed income liable at 10% and 20%:

Cyfran o incwm a drethwyd sy'n daladwy ar
10% ac 20%:

£

Share of taxed income other than that liable
at 10% and 20%:

Cyfran o incwm a drethwyd heblaw hwnnw sy'n
daladwy ar 10% ac 20%:

£

c Income from directorship, office (e.g. minister of religion), or employment
Incwm o gyfarwyddiaeth, swydd (e.e. gweinidog yr efengyl) neu gyflogaeth

Total income:

Cyfanswm incwm:

£

Taxable benefits and expenses (e.g. car, fuel, private
medical insurance):

Buddion a threuliau trethadwy (e.e. car, tanwydd,
yswiriant meddygol preifat):

£

Taxable lump sums:

Lymp-symiau trethadwy:

£

d Income from land, property and furnished lettings
Incwm o dir, eiddo a gosodiadau wedi'u dodrefnu

Taxable profit from land, rented property or lettings:

Elw trethadwy o dir, eiddo ar rent neu osodiadau:

£

e

Gross income from savings, investments, dividends or any other taxable source
Incwm crynswth (gros) o gynilion, buddsoddiadau, difidendau neu unrhyw ffynhonnell drethadwy arall

Total of all figures entered in the boxes in the right-hand column of page 3 of your tax return:

Cyfanswm yr holl ffigurau a roesoch yn y bocsys yn y golofn llaw dde ar dudalen 3 eich ffurflen dreth:

£

Other taxable income:
Incwm trethadwy arall:

£

f

Deductions and relief allowable for tax purposes for 2007-08
Didyniadau a gostyngiad a ganiateir er dibenion treth ar gyfer 2007-08

Retirement annuity or personal pension:

Blwydd-dal ymddeol neu bensiwn personol:

£

Loan interest (do not include mortgage interest):

Llog ar fenthyciadau (peidiwch â chynnwys llog morgais):

£

Expenses (do not include any taken off elsewhere):

Treuliau (peidiwch â chynnwys rhai a ddidynnwyd yn rhywle arall):

£

Total deductions:

Cyfanswm didyniadau:

£

Declaration A: for the person named in 1b

Our Data Protection Statement sets out who will use the information provided on this form and what they will use it for. Before signing this form please read our statement online at www.studentfinancewales.co.uk/dataprotection. Alternatively, you can request a copy by writing to the Student Loans Company (SLC) at 100 Bothwell Street, Glasgow or by calling the Student Finance Wales Contact Centre on 0845 602 8845.

If you cannot sign this form, it must be signed on your behalf by your Power of Attorney. The Power of Attorney letter must be sent with this form before a signature from that Power of Attorney will be accepted.

- I confirm that, to the best of my knowledge and belief, the information I have given on this form is true and complete and I understand that if I have given the LA false information, or have not given them complete information, I may be prosecuted and financial support withdrawn.
- I agree to supply any further information in relation to the applicant's application for financial support that the LA may ask for and agree to tell them immediately if my personal or financial circumstances change in any way that might affect this application for financial support.
- I confirm that the details of income and liability for tax given in Section 2 of this form are a true record of the figures which will be (or have been) sent to HMRC.
- I understand that you may check these figures with HMRC at any time. I authorise HMRC to release this information to you for this purpose if asked to do so.
- If HMRC changes the figures in Section 2, I will tell you immediately, and I understand that this will mean the assessment needs to be reviewed.

Your full name
(in BLOCK CAPITALS):

Your signature:

Date:

DAY	MONTH	YEAR
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Datganiad A: ar gyfer y sawl a enwir yn 1b

Mae'n Datganiad Diogelu Data yn nodi pwy fydd yn defnyddio'r wybodaeth a ddarparwyd yn y ffurflen hon, a'r hyn y byddant yn ei defnyddio ar ei gyfer. Cyn llofnodi'r ffurflen hon, a fydech gystal â darllen ein datganiad ar-lein trwy droi at www.cyllidmyfyrwrycymru.co.uk/diogeludata. Neu, gallwch ofyn am gopi trwy ysgrifennu at Student Loans Company (SLC) yn 100 Bothwell Street, Glasgow neu ffonio Canolfan Gyswilt Cyllid Myfyrwyr Cymru ar 0845 602 8845

Os na allwch lofnodi'r ffurflen hon, rhaid i Bŵer Atwrnai ei llofnodi ar eich rhan. Rhaid anfon llythyr y Pŵer Atwrnai gyda'r ffurflen hon cyn y derbynir llofnod gan y Pŵer Atwrnai hwnnw/honno.

- Rwy'n cadarnhau, hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred, bod y wybodaeth a roddais ar y ffurflen hon yn gywir a chyflawn ac rwy'n deall os wyf wedi rhoi gwybodaeth ffug i'r ALL, neu nad wyf wedi rhoi gwybodaeth gyflawn iddynt, y gellir fy erlyn ac y daw'r cymorth ariannol i ben.
- Rwy'n cytuno i ddarparu unrhyw wybodaeth bellach yn ymwneud â chais yr ymgeisydd am gymorth ariannol y gall yr ALL ofyn amdani ac rwy'n cytuno i ddweud wrthynt ar unwaith os bydd f'amgylchiadau personol neu ariannol yn newid mewn unrhyw ffordd a allai effeithio ar y cais hwn am gymorth ariannol.
- Rwy'n cadarnhau bod manylion yr incwm a'r rhwymedigaeth ar gyfer treth a roddwyd yn adran 2 y ffurflen hon yn gofnod cywir o'r ffigurau a gyflwynir (neu a gyflwynwyd) i HMRC.
- Rwy'n deall y gallwch wirio'r ffigurau hyn gyda HMRC unrhyw bryd. Rwy'n awdurdodi HMRC i ryddhau'r wybodaeth hon i chi i'r diben hwn os gofynnir iddynt wneud hynny.
- Os bydd HMRC yn newid y ffigurau yn adran 2, byddaf yn rhoi gwybod i chi ar unwaith, ac rwy'n deall y bydd hyn yn golygu y bydd angen arolygu'r asesiad.

Eich enw llawn

(mewn

PRIFLYTHRENNAU):

Eich llofnod:

Dyddiad:

DYDD	MIS	BLWYDDYN
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Declaration B: for accountants (if applicable)

- I confirm that the details of income and liability for tax given in Section 2 of this form are a true record of the figures which will be (or have been) sent to HMRC.

Accountant's full name
(in BLOCK CAPITALS):

Accountant's signature: Date:

DAY	MONTH	YEAR
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Professional Association:

Company Name:

Company Address:

Postcode

Accountant's Stamp

Datganiad B: ar gyfer cyfrifwyr (os yw'n berthnasol)

- Rwy'n cadarnhau bod manylion yr incwm a'r rhwymedigaeth ar gyfer treth a roddwyd yn adran 2 y ffurflen hon yn gofnod cywir o'r ffigurau a gyflwynir (neu a gyflwynwyd) i HMRC.

Enw llawn y Cyfrifydd
(mewn PRIFLYTHRENNAU):

Llofnod y Cyfrifydd: Dyddiad:

DYDD	MIS	BLWYDDYN
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Sefydliad Proffesiynol:

Enw'r Cwmni:

Cyfeiriad y Cwmni:

Cód post:

Stamp y Cyfrifydd